www.elreporteroSF.com Vol. 32, Edition No. 50, March 10 - 17, 2023



Juez federal anula la política fronteriza de "Atrapar y liberar", de **Biden**

-por el editor jefe

8 de marzo de 2023 Hoy, un juez federal se puso del lado de la fiscal general de Florida, Ashley Moody, y dictaminó que el presidente Joe Biden es responsable de la crisis fronteriza, alegando que el presidente convirtió efectivamente la frontera suroeste en "poco más que un bache".

En una opinión mordaz de más de 100 páginas, el juez federal de distrito T. Kent Wetherell dictaminó que la política de captura y liberación de Biden es ilegal. El juez le dio a la administración siete días para cumplir con la ley federal de inmigración.

El fallo de hoy afirma lo que hemos sabido todo el tiempo, el presidente Biden es responsable de la crisis fronteriza y sus políticas de inmigración ilegal hacen que este país sea menos seguro. Un juez federal AHORA ordena a Biden que cumpla con la ley, y su administración debe comenzar de inme-

Ver BREVES LATINOS página 3

Federal judge strikes down Biden's and Release' border policy

by Chief Editor

March 8, 2023 - Today, a federal judge sided with Florida Attorney General Ashley Moody, ruling that President Joe Biden is responsible for the border crisis claiming the president effectively turned the southwest border into "little more than a speedbump.'

In a scathing 100-pluspage opinion, U.S. District Judge T. Kent Wetherell ruled that Biden's catch-andrelease policy is unlawful. The judge gave the administration seven days to comply with federal immigration law.

'Today's ruling affirms what we have known all along, President Biden is responsible for the border crisis and his unlawful immigration policies make this country less safe. A federal judge is NOW ordering Biden to follow the law, and his administration should immediately begin securing the border to protect the American people," Attor-

See LATIN BRIEFS page 3

Gobierno de EE.UU. aumenta presión sobre México para poner fin a prohibición de maíz transgénico

por Mexico News Daily

El gobierno de Estados Unidos anunció el lunes que estaba solicitando consultas técnicas" con su contraparte mexicana sobre el plan de México para eliminar las importaciones de maíz genéticamente modificado para 2024.

Ver MÉXICO página 5

La Oficina del Representante Comercial de Estados Unidos (USTR) dijo que hizo la solicitud bajo el Capítulo de Medidas Sanitarias y Fitosanitarias (SPS) del Acuerdo Estados Unidos-México-Canadá (USMCA), el pacto

on Mexico to end GM corn ban -by Mexico News Daily

The United States government announced Monday that it was requesting "technical consultations" with its Mexican counterpart over Mexico's plan to phase out imports of genetically modified corn by 2024.

US government increases pressure

The Office of the United States Trade Representative (USTR) said it made the request under the Sanitary and Phytosanitary Measures (SPS) Chapter of the United States-Mexico-Canada Agreement (USMCA), the free trade pact that took effect in 2020.

"These consultations regard certain Mexican measures concerning products of agricultural biotechnol-

ogy," it said in a statement.

If the two countries fail to reach a resolution through the consultations, the United States could request the establishment of a dispute settlement panel under the USMCA.

The U.S. could place punitive tariffs on Mexican imports if no resolution is reached via a panel.

The United States has repeatedly conveyed our serious concerns with Mexico's biotechnology policies and the importance of adopting a science-based approach that complies with its USMCA commitments," said U.S. Trade Representative Katherine Tai.

"Mexico's policies threaten to disrupt billions of dollars in agricultural trade and they will stifle the innovation that is necessary to tackle the climate crisis and food security challenges if left unaddressed. We hope these consultations will be productive as we continue to work with Mexico to address these issues.'

The USTR said that Mexico is a "valued trading partner and the United States is committed to working with it to resolve these biotech issues and avoid any disruption in trade in corn or other agricultural products."

However, "if these issues are not resolved, we will consider all options, including taking formal stens to enforce I under the USMCA," it said.

See MEXICO page 2



¿Está California rompiendo su promesa de reducir los costes de atención médica?

California estableció un fondo para reducir los gastos de las personas inscritas en Covered California, pero el presupuesto propuesto por el gobernador Gavin Newsom traslada ese dinero a otros gastos

> -by Kristen Hwang CalMatters

Brian Iv trabaja en una fábrica en el condado de Orange y gana alrededor de \$26 por hora. Sufre dolor crónico por toda una vida de trabajos manuales y lesiones laborales pero a menudo trata el dolor con remedios caseros o prácticas camboyanas tradicionales. Ir al médico

es demasiado caro, dijo.

Iv recientemente obtuvo un aumento y pudo comprar un seguro de salud a través de su compañía, pero durante mucho tiempo tuvo un plan Covered California Silver, un plan de nivel medio bajo la versión estatal del mercado federal de la Ley del Cuidado de Salud a Bajo Costo. Una visita a un médico de atención primaria costaba casi \$50, y cada vez que Iv recogía una receta, costaba entre \$10 y \$15 adicionales. Era mucho para alguien que vivía de cheque en cheque obra en el presupuesto.

Ver CALIFORNIA página 3

Is California breaking its promise tu cut health care costs"

-by Kristen Hwang CalMatters

California set up a fund to cut out-of-pocket costs for those enrolled in Covered California, but Gov. Gavin Newsom's proposed budget shifts that money to other expenses

Brian Iv works in a factory in Orange County, earning around \$26 per hour. He suffers chronic pain from a lifetime of manual labor iobs and previous workplace injuries, but often treats the pain with home remedies or traditional Cambodian

practices. Going to the doctor is too expensive, he said.

Iv recently got a raise and was able to purchase health insurance through his company, but for a long time he had a Covered California Silver Plan, a mid-tier plan under the state's version of the federal Affordable Care Act marketplace. A visit to a primary care doctor cost nearly \$50, and every time Iv picked up a prescription it was an additional \$10 to \$15. It was a lot for someone living paycheck-to-paycheck with little wiggle room in the budget.

See CALIFORNIA page 5

Comer mariscos ricos en omega-3 ayuda a proteger contra la enfermedad renal

por Zoey Sky

28 de febrero de 2023 - ¿No está seguro de qué hacer para el almuerzo? Trate de incluir mariscos en su plato principal.

Según una nueva investigación realizada por un equipo internacional de científicos, comer mariscos y pescado azul lleno de ácidos grasos omega-3 puede ayudar a reducir el riesgo de desarrollar enfermedad renal.

Si bien los alimentos de origen vegetal también contienen omega-3, también se descubrió que consumir mariscos regularmente ayuda a retrasar la disminución de la función renal.



Los detalles del estudio se publicaron en The BMJ. Enfermedad renal crónica y omega-3

Según los datos, al menos 700 millones de personas en todo el mundo padecen enfermedad renal crónica (ERC), una afección que aumenta el riesgo de insuficiencia renal y muerte. Los resultados de es-

Ver SALUD página 3

Eating seafood high in omega-3 helps protect against kidney disease

by Zoey Sky

Feb. 28, 2023 - Not sure what to make for lunch? Try featuring seafood in your main dish.

According to new research conducted by an international team of scientists, eating seafood and oily fish full of omega-3 fatty acids may help lower the risk of developing kidney disease.

While plant-based foods also contain omega-3s, consuming seafood regularly was also found to help slow down declines in kidney function.

Details of the study were published in *The BMJ*.

Chronic kidney disease and omega-3s

According to data, at least 700 million people worldwide have chronic kidney disease (CKD), a condition that increased the risk of kidney failure and death.

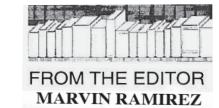
The results of animal studies have linked omega-3 polyunsaturated fatty acids (n-3 PUFAs) to maintaining kidney function. However, the data from human

studies remain unclear. Unlike animals, whose diets are strictly monitored,

human diets differ from per-See HEALTH page 3

Editorial & Comentarios Editorial & Commentaries





Este artículo fue publicado en la edición anterior

Legisladores presionan por leyes federales de control de alquileres

habitante de San Francisco, California, he visto aumentos de alquileres residenciales muy devastadores para las personas de nuestras comunidades. Las familias que han tenido trabajos estables durante mucho tiempo han tenido que mudarse lejos de sus amados vecindarios donde ellos y sus hijos han crecido. La mayoría de las veces debido a los inversionistas inmobiliarios codiciosos que compran todo lo que pueden para ganar dinero extra.

Es fácil modificar los precios de las viviendas si es millonario y tiene dinero en efectivo para comprar propiedades residenciales y ofrece pagar el doble del precio normal para inflar inmediatamente el precio. Es así como los llamados tasadores inmobiliarios elevan el precio de las propiedades. Se basa en cuánto se vendió

En mis largos años como la propiedad de al lado. Como se describió en un

artículo de Yahoo Finance, "ahora los legisladores, en una carta, habían pedido al presidente que ordene a la FTC que emita nuevas regulaciones que definan los aumentos excesivos de alquileres y apliquen acciones contra el aumento abusivo de alquileres, sugerencias que son más agresivas que lo que la administración ha hecho hasta ahora. La carta también pedía que la FHFA implementara protección de alquiler para los inquilinos que viven en propiedades financiadas con propiedades hipotecarias respaldadas por el gobierno, lo cual está más alineado con lo que el presidente había esbozado".

La Autoridad de Vivienda y Desarrollo Económico de Wisconsin y la Agencia de Financiamiento de la Vivienda de Pensilvania, por ejemplo, acordaron limitar los aumentos anuales de alquiler al 5 por ciento por año para viviendas asequibles subsidiadas por el gobierno federal o estatal.

En el sector privado, la Asociación Nacional de Agentes Inmobiliarios también acordó poner nuevos recursos para los administradores de propiedades en su red para promover prácticas como anunciar a los posibles inquilinos que se aceptan Vales de Elección de Vivienda en su propiedad, proporcionar información sobre asistencia de alquiler y usar alternativas. puntajes de crédito para solicitantes sin un historial de crédito detallado.

Sin embargo, ¿qué hay de los límites del poder de la FTC?

Antes de recibir la carta, explica el artículo, la Casa Blanca sostuvo varias conversaciones con el personal de

Ver EDITORIAL página 7

This article was published on the previous edition

Lawmakers push for federal rent control laws

In my long years as an inhabitant in San Francisco, California, I have seen residential rent increases very devastating to people in our communities. Families who have had longtime steady jobs have had to move away from their beloved neighborhoods where them and their children have grown up. Most of the time because of greedy property investors how buy everything they can to make extra money.

It is easy to alter home prices if you're a millionaire with cash on hand to buy residential properties and offer to pay twice the regular price, to immediately inflate the price. This is how the so-called real estate appraisers raise the price of properties. It is based on how much was the nextdoor property was sold for.

As a Yahoo Finance article described, "now lawmakers, in a letter, had called

Reporter

STAFF

on the president to direct the FTC to issue new regulations defining excessive rent increases and enforce actions against rent gouging, suggestions that are aggressive than what the administration has so far put forth. The letter also asked to have FHFA put in place rent protection for tenants living in properties financed with government-backed mortgage properties, which is more closely aligned with what the president had outlined."

The Wisconsin Housing and Economic Development Authority and Pennsylvania Housing Finance Agency, for instance, have agreed to cap annual rental increases to 5 percent per year for federal- or state-subsidized affordable housing.

In the private sector the National Association of Realtors has also agreed to put new resources towards

property managers in their network to promote practices like advertising to prospective tenants that Housing Choice Vouchers are accepted at their property, providing information about rental assistance, and using alternative credit scores for applicants without a detailed credit history.

However, how about the limits of FTC power?

In advance of receiving the letter, explains the article, the White House held several conversations with staff from Rep. Bowman and Sen. Warren's offices about ensuring rental markets are fair and affordable for renters. Lawmakers argued the FTC already has the power to limit rent increases, given Congress has granted the agency power to police unfair and deceptive acts and practices. The argument is that rent hikes

See EDITORIAL page 7

Del 10 al 17 de marzo de 2023

Elemente El periódico bilingüe El Since 1991
The Reporter The bilingual newspaper EDITOR IN CHIEF & PUBLISHER Lic. Marvin Ramírez Maynard Institute

> vista y la línea ideológica del periódico. El personal que labora en el periódico es voluntario, siendo la mayoría estudiantes de colegio con deseos de aprender periodismo o asuntos relacionados.

> Para más información y para enviar artículos, ideas, anunciar sus eventos o negocio en El Reportero, por favor llámenos al (415) 648-3711 o envíenos un correo electrónico a: Lreportero@aol.com, o escríbanos a: 2601, Mission Street, Suite 105, San Francisco, o escríbanos California [94110]. www.elreporteroSF.com.

Accounting <u>Photographer</u> **STAFF** MEL LEE **Distribution** <u>Translations</u> **JUANA STAFF RAMIREZ** Graphic Design JOSÉ MANUEL REYES **STAFF** Advertising Sales

STAFF

Business Media

Horas de oficina: L-V: 10 a.m.-5 p.m.

for Journalism Education Fellow

EMERITUS ADVISOR

Lic. José Santos Ramírez Calero 12/24/16 to 6/12/04

Member of the National Association of Hispanic Journalists and National Association of Hispanic Publications

El propósito de El Reportero es informar sobre lo que afecta a los latinos en los Estados Unidos. También contiene artículos políticos y de interés general sobre cultura y eventos sociales. Lo que se publica en El Reportero no necesariamente refleja el punto de

El Reportero's aim is to cover people and issues that affect Latinos in the U.S. It also contains political and general interest articles on cultural and social events. What is printed in *El Reportero* does not necessarily reflect the views and opinions of the newspaper. Our staff is volunteer, being mainly students wanting to learn journalism or office skills.

For more information and to submit articles and story Office Hours: Mon-Fri: 10 am-5 p.m. ideas, announce your events, or advertise your business in El Reportero, please call us at (415) 648-3711 or e-mail: Lreportero@aol.com or write to: 2601 Mission St., Suite 105, San Francisco, California [94110]. www.elreporteroSF.com.

Tucker Carlson expone el bulo de la insurrección del 6 de enero y es denunciado por líderes del Partido Republicano y, por supuesto, la prostitupress

El Partido Demócrata, el Departamento de Justicia y los medios de comunicación estadounidenses se revelan como totalmente corruptos y venales, una fuerza satánica malvada

por Paul Craig Roberts

El presidente de la Cámara de Representantes, el republicano Kevin McCarthy, entregó cintas de video de la supuesta "insurrección del 6 de enero" a Tucker Carlson, quien usó la evidencia del video para demostrar en su popular programa Fox News que la "insurrección" fue un engaño creado por Demócratas, prostitutas de los medios, agentes federales y policías del Capitolio. El motín fue realizado por agentes federales haciéndose pasar por manifestantes y, con la policía, actuando como provocadores.

Por ejemplo, Carlson mostró un video del oficial de policía del Capitolio, Brian Sicknick, quien, según los demócratas y los medios promiscuos, fue golpeado hasta la muerte por "insurrectos" el 6 de enero y murió a causa de heridas en la cabeza, caminando dentro de la capital manteniendo a los manifestantes a quienes se les había permitido entrar. el Capitolio

en fila después de que presuntamente fuera asesinado por insurrectos de Trump. Carlson informa el informe de la autopsia de la Oficina del Médico Forense de Washington, D.C. que dictamina que Sicknick murió por causas naturales el 7 de enero sin relación con los eventos del 6 de enero, no por "muerte en el cumplimiento del deber defendiendo con valentía al Congreso y al Capitolio" como dijeron los demócratas. La policía del Capitolio y los medios de comunicación de puta afirmaron.

Los miembros de la familia de Sicknick, que esperaban capitalizar financieramente su muerte, cuestionaron el informe fáctico de Carlson, pero hace algún tiempo un miembro de la familia cuestionó la muerte a golpes, y Carlson mostró imágenes de video de Sicknick con un casco.

Las mayores protestas provinieron de los "republicanos" de Rino (republicanos en nombre solo), como Mitch McConnell, el líder de los 'republicanos" en el Senado que denunció a Carlson por decir la verdad. Para miembros honrados del establishment como McConnell, la verdad es perturbadora y muy desagradable. McConnell ve



a Carlson como un obstáculo para deshacerse de Trump, quien es una amenaza para el establishment y debe ser exiliado de la vida política.

McConnell no fue el único republicano que protestó por la verdad. El republicano de Carolina del Norte Thom Tillis, el republicano de Luisiana John Kennedy, el republicano de Dakota del Sur Mike Rounds y, por supuesto, los medios de comunicación, como CBS, mintieron entre dientes, afirmando nuevamente que Sicknick fue asesinado a golpes. Para CBS y los medios de comunicación, esta es una oportunidad para atrapar a Carlson. Así como el líder republicano del Senado, McConnell, fue un poderoso aliado de los demócratas para deshacerse de Trump, se ha aliado con los demócratas en un esfuerzo por deshacerse de Carlson. Por qué los republicanos del Senado eligen como líder a

Ver COLUMNA página 4

Tucker Carlson exposes the January 6 insurrection hoax and is denounced by leaders of the Republican Party and, of course, the whore media

The Democrat Party, Department of Justice, and **US** Media stand revealed as utterly corrupt and venal, an evil satanic force

by Paul Craig Roberts

The Speaker of the House of Representatives, Republican Kevin McCarthy, released video tapes of the alleged "January 6 Insurrection" to Tucker Carlson, who used the video evidence to demonstrate on his popular Fox News program that the "insurrection" was a hoax created by Democrats, media whores, federal agents, and Capitol Police. The rioting was done by federal agents pretending to be protesters and, with the police, acting as provocateurs.

For example, Carlson showed a video of Capitol police officer Brian Sicknick, who according to Democrats and whore media was beaten to death by "insurrectionists" on January 6 and died from head injuries, walking around inside the capital keeping protesters who had

been allowed in the Capitol in line after he allegedly was murdered by Trump insurrectionists. Carlson reports the autopsy report from the Washington, D.C. Medical Examiner's Office that rules Sicknick died from natural causes on January 7 unrelated to events on January 6, not from "death in the line of duty courageously defending Congress and the Capitol" as the Democrats' Capitol police and whore media claimed.

Sicknick family members, who hoped to financially capitalize on his death disputed Carlson's factual report, but a family member some time ago disputed the beating death, and Carlson showed video footage of Sicknick wearing a helmet.

The greatest outcries ne from Rino (republicans in name only) "Republicans," such as Mitch McConnell, the leader of "Republicans" in the Senate who denounced Carlson for telling the truth. For honored Members of the Establishment like Mc-Connell, truth is disruptive and very unwelcome. McConnell sees Carlson as an obstacle to getting rid of Trump, who is a threat to the Establishment and must be exiled from political life.

McConnell was not the only Republican protesting the truth. North Carolina Republican Thom Tillis, Louisiana Republican John Kennedy, South Dakota Republican Mike Rounds, and of course the whore media, such as CBS, lied through their teeth, again claiming Sicknick was beaten to death. For CBS and the whore media, this is a chance to get Carlson. Just as Senate Republican Leader McConnell was a powerful ally of Democrats in getting rid of Trump, he has allied himself with Democrats in an effort to be rid of Carlson. Why do Senate Republicans choose for their leader a person who represents the ruling elite instead of the American people?

My most horrendous thought is that Kevin Mc-Carthy's critics are correct that McCarthy is himself part

See COLUMN page 5

MEXICO from page 1

Mexico's Economy Ministry (SE) said in a statement that the USTR request for consultations was aimed at addressing the government's Feb. 13 decree on genetically modified corn.

The SE noted last month that the decree which supersedes one issued in December 2020 – clarifies that only imports of GM corn for human consumption in the form of masa (dough) and tortillas will be phased out by 2024.

It said that Mexico is self-sufficient in the production of GM-free white corn and therefore the move to phase out GM corn for human consumption doesn't have any impact on "trade or imports."

However, according to a Reuters report, a representative from the U.S. National Corn Growers Association (NCGA) said that corn for food use, including both yellow and white corn, makes up about 21 percent of Mexico's corn imports from the United States. Over 90 percent of United States-grown is genetically modified, according to the U.S. government.

The SE also said in February that the new decree scraps a deadline for ending the use of GM corn for animal feed and industrial purposes, replacing it with a gradual phaseout depending on supply. In addition, the decree extended slightly - until March 2024 – the deadline for ending Mexico's use and import of glyphosate, a controversial herbicide.

The SE said Monday that the USTR's consultations request wasn't "contentious" but rather aimed at "finding a solution in a cooperative way.'

"For that reason, [Econ-

See MEXICO page 3

"El precio que ves debe ser

el precio que pagas. De-safortunadamente, desde el

alquiler de automóviles y las

tarifas de hotel hasta los car-

gos por servicio de boletos

para conciertos, esta prác-

tica de cebo y cambio se ha

normalizado en el proceso

de compra. Es injusto para

las empresas que siguen

las reglas e injusto para las

familias estadounidenses.

Con el Proyecto de Ley del

Senado 478, California está

atendiendo el llamado del

presidente Biden de tomar

medidas para responsabili-

zar a las empresas por sus

prácticas engañosas y en-

gañosas a expensas de la

seguridad financiera de los

consumidores. Mi oficina

continuará trabajando in-

cansablemente para garanti-

zar un campo de juego equi-

tativo y exigir transparencia

en todos los ámbitos para

la protección de los con-

sumidores de California".

del Departamento de Se-

guridad Nacional contenían

información de que la de-

strucción de las estructu-

ras de inmigración de la

administración Trump por

parte de la administración

Biden dejó a la Patrulla

Fronteriza de EE.UU. sin

otras opciones, excepto

liberar a casi todos los

inmigrantes encontrados.

también establece: "En conjunto, estas

acciones fueron similares

a publicar un letrero par-

padeante de 'Adelante, esta-

mos abiertos' en la frontera

sur. La 'oleada' sin prec-

edentes de extraterrestres

que comenzó a llegar a la

frontera suroeste casi in-

mediatamente después de

que el presidente Biden

asumió el cargo y que ha

continuado sin cesar du-

rante los últimos dos años

fue una consecuencia pre-

decible de estas acciones".

niño que mata a sus padres

Y, siguiendo:

"Por lo tanto, como un

La orden final



El Fiscal General de CA presta atención al llamado del Pte. Biden a poner fin tarifas ocultas

Senador Bill Dodd y la Se-

Insta a la Legislatura a adoptar rápidamente el Proyecto de Ley 478 del Senado para proteger a los consumidores de California de las tarifas basura

Sometido por CAG

SACRAMENTO - LaOficina del Fiscal General de California emitió hoy una declaración en respuesta al llamado de la Administración Biden y la Oficina de Protección Financiera del Consumidor para que los estados aborden mejor la preocupación nacional de las tarifas ocultas. El 14 de febrero de 2023, el Fiscal General Bonta, junto con el

nadora Nancy Skinner, presentaron el Proyecto de Ley del Senado 478 (SB 478), legislación histórica que busca prohibir en California la práctica de ocultar tarifas obligatorias, también conocidas como tarifas basura. El procurador general Bonta insta a la Legislatura a aprobar el proyecto de ley para brindar protecciones más sólidas a los californianos contra el cebo engañoso y el cambio de tarifas ocultas.

"La transparencia y la divulgación completa de los precios son cruciales para la competencia leal y la protección del consumidor", dijo el Fiscal General Bonta.

HEALTH from page 1

son to person. Additionally, there may be some human error when it comes to over- or underestimating how much of one food someone eats.

But despite limited human evidence, current nutritional guidelines recommend the consumption of a healthy amount of seafood and fatty fish.

To learn more about the link between human health, seafood consumption and omega-3s, the study authors reviewed 19 studies from 12 countries that measured n-3 PUFA biomarkers in adults and their risk of CKD.

The biomarkers included: - Eicosapentaenoic acid

- Docosahexaenoic acid - Docosapentaenoic acid

Alpha linolenic acid

(ALA)

EPA, DHA and DPA come from seafood but ALA is found in plants like leafy green vegetables, nuts and seeds. (Related: Curcumin found to slow chronic kidney disease progression.)

Seafood consumption linked to lower kidney disease risk

See HEALTH page 6

BREVES LATINOS de la página 1

diato a asegurar la frontera para proteger al pueblo estadounidense", dijo la fiscal general Ashley Moody a The Florida Standard.

La orden final del uez Wetherell del Tribunal de Distrito de los Estados Unidos del Distrito Norte de Florida establece:

'El Tribunal falla a favor de Florida porque, como se detalla a continuación, la evidencia establece que los Demandados han convertido efectivamente la Frontera Suroeste en una línea sin sentido en la arena y poco más que un obstáculo para los extranjeros que inundan el país al pri-

orizar 'alternativas a la detención 'sobre la detención real y liberando a más de un millón de extranjeros en el país, en 'libertad condicional' o de conformidad con el ejercicio de la 'discreción procesal' bajo un estatuto totalmente inaplicable, sin siquiera iniciar

Biden retuvo evidencia

El caso fue a juicio en enero y duró una semana. El primer día del juicio, el equipo legal del Fiscal General de Florida presentó pruebas explosivas que el gobierno federal retuvo indebidamente hasta justo antes del juicio. Los correos electrónicos descubiertos

un proceso de deportación".

El administrador de

y luego busca lástima por ser huérfano, es difícil tomar en serio la afirmación

Ver BREVES LATINOS página 6

MEXICO from page 2

omy] Minister Raquel Buenrostro Sánchez, the head of the USTR, Ambassador Katherine Tai, and their teams have been holding constructive dialogue with a view to finding solutions that provide certainty to the interested parties," it said.

"As this ministry has pointed out on repeated occasions, the objective of the decree is to maintain the production of tortillas with native corn, ensur-

ing the conservation of the biodiversity of more than 64 types of corn in the country, of which 59 are endemic," the SE said.

Mexico, the SE added. will use the consultations with the United States "to prove with data and evidence that there hasn't been a commercial impact [from the phasing out of GM corn imports] and that ... the decree is consistent with [the USMCA]."

The ministry also said that Mexican authorities will

seek "a mutually satisfactory solution" in their talks with their U.S. counterparts.

Mexican and U.S. officials must meet within 30 days to engage in the requested consultations.

The NCGA said last month that the proposed ban on GM corn exports to Mexico "would be catastrophic for American corn growers as well as the Mexican people, who depend on corn as a major staple of their food supply."

Breves Locales & Estatales Local & State Briefs

California AG is heeding President Biden's call to end hidden fees

Urges Legislature to quickly adopt Senate Bill 478 to protect California consumers from junk fees

Submittal by CAG

SACRAMENTO -California Attorney General office today issued a statement in response to the call from the Biden Administration and the Consumer Financial Protection Bureau for states to better address the nationwide concern of hidden fees. On Feb. 14, 2023, Attorney General Bonta, with Senator Bill Dodd and Senator Nancy Skinner, introduced Senate Bill 478 (SB 478), landmark legislation seeking to prohibit in California the practice of hiding mandatory fees, also known as junk fees. Attorney General Bonta urges the Legislature to approve the bill to provide stronger protections for Californians from the deceptive bait and switch of hidden fees.

Transparency and full disclosure in pricing are crucial for fair competition and consumer protection," said Attorney General Bonta. "The price you see should be the price you pay. Unfortunately, from car rental and hotel fees to concert ticket service charges, this baitand-switch practice has become normalized in the

purchasing process. It is unfair to businesses playing by the rules, and unfair to American families. With Senate Bill 478, California is heeding President Biden's call to take action to hold businesses accountable for their deceptive and misleading practices at the expense of the financial security of consumers. My office will continue to work tirelessly to ensure an equal, level playing field and demand transparency across the board for the protection

See LOCAL BRIEFS from page 7

sangre. Una eGFR normal es de 90 a 120 ml/min/1,73 m2.

Al examinar los datos de 19 estudios, los investigadores descubrieron que 4944 voluntarios (19 por ciento) desarrollaron enfermedad renal crónica durante un período de observación de 11 años.

Después de excluir otros factores como la edad, el índice de masa corporal (IMC), la actividad física, el tabaquismo y otras condiciones de salud, los hallazgos revelaron que los mariscos ayudaron a reducir el riesgo de enfermedad renal en al menos un ocho por ciento.

Por otro lado, los omega-3 en los alimentos de origen vegetal no se relacionaron con un menor riesgo de enfermedad renal crónica.

Según los científicos, los resultados del estudio son solo observacionales y no pueden relacionar directamente los omega-3 en los mariscos con una mejor salud renal. Agregaron que puede haber otros factores relacionados con la enfermedad renal que no consideraron.

sacar dinero del Fondo de

Reserva de Asequibilidad

de la Atención Médica es

temporal, con planes para

restaurarlo en 2025 cuando

expiren los subsidios federa-

les actuales. Pero los defen-

sores dicen que las presiones

inflacionarias y el aumento

Ver SALUD página 6

SALUD de la página 1

tudios en animales han relacionado los ácidos grasos poliinsaturados omega-3 (PUFA n-3) con el mantenimiento de la función renal. Sin embargo, los datos de los estudios en humanos siguen sin estar claros.

A diferencia de los animales, cuvas dietas se controlan estrictamente, las dietas humanas difieren de una persona a otra. Además, puede haber algún error humano cuando se trata de sobreestimar o subestimar la cantidad de un alimento que alguien come.

Pero a pesar de la evidencia humana limitada, las pautas nutricionales actuales recomiendan el consumo de una cantidad saludable de mariscos y pescados grasos.

Para obtener más información sobre el vínculo entre la salud humana, el consumo de mariscos y los omega-3, los autores del estudio revisaron 19 estudios de 12 países que midieron bio- Ácido eicosa-

marcadores de AGPI n-3 en

adultos y su riesgo de ERC.

Los biomarca-dores incluyeron: pentaenoico (EPA)
- Ácido docosahexaenoico (DHA) - Ácido docosapentaenoico (DPA) Ácido alfa linolénico (ALA) EPA, DHA y DPA provi-

enen de los mariscos, pero el ALA se encuentra en plantas como las verduras de hoja verde, las nueces y las semillas. (Relacionado: se descubrió que la curcumina retrasa la progresión de la enfermedad renal crónica).

El consumo de mariscos se relaciona con un menor riesgo de enfermedad renal

Los investigadores evaluaron el riesgo de enfermedad renal crónica mediante la estimación de la tasa de filtración glomerular (eGFR), que muestra qué tan bien los riñones eliminan los desechos y el exceso de líquido de la

CALIFORNIA de la página 1

"En este momento, después de COVID-19, todo es caro", dijo Iv. "A veces cuando te enfermas evitas ese (gasto). Tienes que quedarte con el dinero para pagar el alquiler, pagar s cuentas, pagar el

La cobertura de salud de nivel medio, como el Plan Silver de Iv se considera ampliamente como el mejor valor para las personas que tienen seguro a través de Covered California. Pero en los últimos nueve años, los deducibles del Plan Plata han aumentado casi un 88 percent después de ajustarse a la inflación, lo que aumenta los gastos para los afiliados. En cifras brutas, los deducibles del año pasado aumentaron de \$3,700 para un individuo v \$7,400 para una familia con un Plan Silver a \$4,750 y \$9,500, respectivamente.

Es por eso que los defenestán molestos porque la propuesta de presupuesto del gobernador Gavin Newsom eliminaría \$333.4 millones reservados hace un par de años para que el estado sufrague los costos de atención médica para los residentes de ingresos medios, transfiriendo el dinero al fondo general. La propuesta de

de los costos de atención médica son razones para usar ese dinero ahora mismo para ayudar a los californianos que

Ver CALIFORNIA página 4

of Homeland Security emails contained information that the Biden administration's destruction of the Trump administration's immigration structures left the U.S. Border Patrol with no other options except to release almost all immigrants encountered.

The final order also states: 'Collectively, these actions were akin to posting a flashing 'Come In, We're Open' sign on the southern border. The unprecedented 'surge' of aliens that started arriving at the Southwest Border almost immediately after President Biden took office and that has continued unabated over the past two years was a predictable consequence of these actions."

LATIN BRIEFS from page 1

ney General Ashley Moody told The Florida Standard. The final order from

Judge Wetherell of the U.S. District Court of the Northern District of Florida states:

"The Court finds in favor of Florida because, as detailed below, the evidence establishes that Defendants have effectively turned the Southwest Border into a meaningless line in the sand and little more than a speedbump for aliens flooding into the country by prioritizing 'alternatives to detention' over actual

detention and by releasing more than a million aliens into the country - on 'parole' or pursuant to the exercise of 'prosecutorial discretion' under a wholly inapplicable statute – without even initiating removal proceedings." Biden admin

withheld evidence The case went to trial in January and lasted a week. On day one of the trial, the

Florida Attorney General's legal team presented bombshell evidence that the federal government wrongfully withheld until just before the trial. Uncovered Department

See LATIN BRIEFS page 7

Arte & Entretenimiento Arts & Entertainment



Dudamel será director musical de la Filarmónica de NY

El director de orquesta venezolano, de 42 años, acordó un contrato de cinco años como director artístico y musical; será el primer latino en encabezar la orquesta desde su fundación en 1842

— Compartido de/por AP via Proceso

"Lo que la orquesta nos dijo muy, muy claramente es que la persona que querían, su candidato soñado, era Gustavo", dijo la directora general de la Filarmónica de Nueva York, Deborah Borda. "Cuando tratas de reclutar al director más cotizado en el mundo, no haces una búsqueda convencional".

Dudamel, quien tendrá el título de director musical

designado en 2025-26, también seguirá siendo director musical de la Ópera de París, un papel que ha tenido desde 2021, y director musical de la Orquesta Sinfónica Simón Bolívar de Venezuela, un puesto que asumió en 1999 y por el que comenzó a tener reconocimiento internacional.

En un comunicado, Dudamel citó al poeta español Federico García Lorca: "Cada paso que damos en la tierra nos lleva a un mundo nuevo".

"Veo con felicidad y emoción el mundo frente a mí en Nueva York, y con orgullo y amor el mundo que he compartido y seguiré compartiendo, con mis queridos angelinos en las próximas tres temporadas y más", dijo Dudamel. "Todos nosotros compartimos la cre-

encia de que la cultura crea un mundo mejor y nuestro sueño de que la música es un derecho fundamental".

El director holandés Jaap van Zweden dijo en septiembre de 2021 que dejaría la Filarmónica de Nueva York después de la temporada 2023-24, tras un periodo de seis temporadas como director musical, el cual sería el más corto desde que Pierre Boulez sucedió a Leonard Bernstein y encabezó la orquesta de 1971-77.

Borda informó a la Orquesta de Nueva York y Dudamel a los músicos de Los Angeles sobre su decisión en anuncios simultáneos durante sus respectivos ensayos en la Sala David Geffen del Lin-

Ver ARTES página 6

Dudamel to be director of the NY Philharmonic

The 42-year-old Venezuelan conductor agreed to a five-year contract as artistic and musical director; he will be the first Latino to lead the orchestra since its founding in 1842

Shared from/by AP via Proceso

"What the orchestra told us very, very clearly is that the person they wanted, their dream candidate, was Gustavo," New York Philharmonic director general Deborah Borda said. "When you're trying to recruit the most sought-after director in the world, you don't do a conventional search."

Dudamel, who will hold the title of Music Director Designate in 2025-26, will also remain Music Director of the Paris Opera, a role he has held since 2021, and Music Director of the Simón Bolívar Symphony Orchestra of Venezuela, a position he assumed. in 1999 and for which he began to gain international recognition.

In a statement, Dudamel quoted the Spanish poet Federico García Lorca: "Every step we take on earth leads us to a new world."

"I look forward to the world in front of me in New York with happiness and excitement, and with pride and love the world I have shared, and will continue to share, with my beloved Angelenos for the next three seasons and more," said Dudamel. "All of us share the belief that culture creates a better world and our dream that music is a fundamental right."

Dutch conductor Jaap van Zweden said in September 2021 that he would leave the New York Philharmonic after the 2023-24 season, after a six-season stint as music director that would be the shortest since Pierre Boulez succeeded Leonard Bernstein. and led the orchestra from 1971-77.

Borda informed the New York Orchestra and Dudamel the Los Angeles musicians of their decision in simultaneous announcements during their respective rehearsals at Lincoln Center's David Geffen Room and the Walt Disney Room. The New York Philharmonic returned to the Geffen Hall in October after a \$550 million renovation that improved its acoustics, views and amenities.

Dudamel is one of the few directors who in recent years have gained greater notoriety worldwide. A character in Amazon's "Mozart in the Jungle" series was loosely inspired by Dudamel, who was also director of the soundtrack for Steven Spielberg's version of Bernstein's "West Side Story."

Dudamel made his New York Philharmonic debut in November 2007. He has conducted the orchestra 26 times and is scheduled to conduct three performances of Mahler's Ninth Symphony May 19-21.



Raúl Caimanque, PT

Terapia Manual | Terapia de Movimiento

Especializado en Rehabilitación de:

Cirugías Ortopédicas Cuello Hombros Espalda Baja Rodillas

> Lunes - Viernes 8 a.m. - 5 p.m. LAS ULTIMAS CITAS SON A LAS 3 P.M. +1 415 824 4228 MissionDistrictTherapy.com

Aceptamos:

Seguro de Accidentes de Trabajo Medicare/Medi-Cal Accidentes automovilísticos Seguros Privados Pago en Efectivo

Solamente con Cita We Speak English

CALIFORNIA de la página 3

luchan por pagar las cuentas.

"Reconocemos que no hay mucho espacio para nuevos gastos en la situación presupuestaria actual, pero no vemos esto como nuevos gastos. Vemos esto como el compromiso existente", dijo Diana Douglas, directora de políticas de Health

Calendario & Turísmo Calendar & Tourism



11vo Festival Anual de Cine de Watsonville

-Compilado por Magdy Zara

Con más de 40 películas a estrenar, actualmente se efectúa el 11vo Festival de Cine de Watsonville, con producciones de cineastas latinos que narran historias para entretener al público, inspirar y promover un cambio positivo.

Este año presenta una emocionante lista de películas sobre personas comunes que superan grandes obstáculos para hacer lo extraordinario.

Otro de los aspectos a resaltar es que se in-

cluyen estrenos mundiales de cortometrajes locales y películas premiadas.

El Festival se lleva a cabo desde 3 al 12 de marzo, en el Centro Mello y la Biblioteca Pública de Watsonville, con oportunidades de visualización en línea también disponibles.

Protesta nacional contra la guerra

Luego del primer aniversario de la guerra entre Rusia y Ucrania, y de la reciente visita del presidente norteamericano Joe Biden a Kiev, el movimiento

antiguerra en los Estados Unidos, integrado por 200 organizaciones han planificando una protesta nacional contra la guerra.

Esta manifestación se llevará a cabo el próximo sábado 18 de marzo, en varias ciudades del país. En San Francisco se realizará a las 12 p.m. en el Pacífico, Misión y calle 24 BART.

Por su parte, la protesta central será el mismo 18 de marzo, a la 1 p.m., hora del Este Washington DC, en las inmediaciones de la Casa Blanca.

11th Anual Watsonville Film Festival

—Compiled by Magdy Zara

With more than 40 new films, the 11th Watsonville Film Festival is currently taking place, with productions from Latino filmmakers who tell stories to entertain audiences, inspire and promote positive change.

This year features an exciting lineup of films about ordinary people overcoming great obstacles to do the extraordinary.

Another aspect to highlight is that world

premieres of local short films and award-winning films are included.

The Festival takes place from March 3-12, at the Mello Center and Watsonville Public Library, with online viewing opportunities also available.

National anti-war protest After the first anniver-

sary of the war between Russia and Ukraine, and the recent visit of US President Joe Biden to Kiev, the antiwar movement in the United States, made up of 200 organizations, is planning a national protest against the war.

This demonstration will take place next Saturday, March 18, in various cities of the country. In San Francisco it will take place at 12 p.m. on the Pacific, Mission and 24th Street BART.

For its part, the central protest will be the same on March 18, at 1 p.m., Washington DC Eastern time, in the vicinity of the White House.

Access California, que patrocinó la legislación para crear el fondo de reserva.

La idea de la transferencia presupuestaria es parte de la estrategia de Newsom para abordar un déficit proyectado de \$22.5 mil millones este año, un déficit que la Oficina del Analista Legislativo no partidista predice que puede ser aún peor en mayo, cuando el presupuesto se revisará en función de los ingresos estatales reales.

Los portavoces de Newsom ignoraron múltiples solicitudes de comentarios.

Dada la presión inflacionaria que enfrentan personas como Iv, la propuesta del gobernador de transferir el dinero al fondo general es "desconcertante", dijo Scott Graves, director de investigación del Centro de Políticas y Presupuesto de California, un grupo de investigación de políticas sin fines de lucro.

"¿Por qué el gobernador toma prestado de un fondo especial que se creó específicamente para ayudar a que la cobertura de salud a través de Covered California sea más asequible, verdad?" dijo

Ver CALIFORNIA página 6

COLUMNA de la página 2

Mi pensamiento más hor-

una persona que representa a la élite gobernante en lugar del pueblo estadounidense?

rendo es que los críticos de Kevin McCarthy tienen razón en que McCarthy es él mismo parte del establecimiento y le ha dado a Carlson videos manipulados para desacreditarlo. Aparentemente este no es el caso. La verdadera historia está saliendo a la luz. A diferencia de los medios de comunicación prestituidos, The Epoch Times, disponible tanto en línea como impreso, proporciona información objetiva: https://www.theepochtimes.com/newly-releasedsurveillance-footage-challenges-official-jan-6-narrative_5105498.html ?utm_ source=Morningbrief&src_ src=Morningbrief&utm_ campaign=mb-2023-03-08&src_cmp=mb-2023-03-08&utm_medium=e mail&est=iKBavkQInuZ MMZGIAmpJr50OkW mzos2HFpLgn9Z6OIR FrG996z20zQ%3D%3D

Los medios de comunicación, el Departamento de Justicia (sic), los demócratas y los republicanos de Rino mentirán, mentirán y mentirán. ¿Los estadounidenses seguirán confiando en ellos y, por lo tanto, se verán privados de cualquier posibilidad de representación en el Congreso? ¿Son los estadounidenses demasiado densos y demasiado confiados en la autoridad para seguir siendo un pueblo libre? El establecimiento gobernante los tiene y no los dejará ir voluntariamente.

Actualmente, el Departamento de Justicia (sic) está haciendo todo lo posible para evitar que los abogados de los partidarios de Trump acusados injustamente demoren los juicios canguro y los acuerdos de culpabilidad coaccionados hasta que puedan ver las 41,000 horas de evidencia en video que se les ha ocultado a los acusados. Sospecho que el corrupto Departamento de Justicia de Biden (sic) se ha burlado de esto y que todo está en manos de jueces demócratas corruptos y fiscales demócratas corruptos. La Insurrección del 6 de enero es un golpe contra aquellos ciudadanos que se

Ver COLUMNA página 5

MÉXICO de la página 1

de libre comercio que entró en vigencia en 2020.

'Estas consultas se refieren a ciertas medidas mexicanas relativas a productos de biotecnología agrícola", dijo en un comunicado.

Si los dos países no logran llegar a una resolución a través de las consultas. Estados Unidos podría solicitar el establecimiento de un panel de resolución de disputas bajo el T-MEC.

Estados Unidos podría imponer aranceles punitivos a las importaciones mexicanas si no se llega a una resolución a través de un panel.

Estados Unidos ha expresado repetidamente nuestras serias preocupaciones con las políticas de biotecnología de México y la importancia de adoptar un enfoque basado en la ciencia que cumpla con sus compromisos con el T-MEC", dijo la representante comercial de EE.UU., Katherine Tai.

'Las políticas de México amenazan con interrumpir miles de millones de dólares en el comercio agrícola y sofocarán la innovación que es necesaria para enfrentar la crisis climática y los desafíos de seguridad alimentaria si no se abordan. Esperamos que estas consultas sean productivas a medida que continuamos trabajando con México para abordar estos problemas".

La USTR dijo que México es un "socio comercial valioso y Estados Unidos está comprometido a trabajar con él para resolver estos problemas biotecnológicos y evitar cualquier interrupción

of the establishment and has

given Carlson doctored vid-

eos in order to discredit him.

Apparently, this is not the

case. The real story is com-

ing out. Unlike the pressti-

tute media, The Epoch Times,

available both online and in

print, is providing objective

reporting: https://www.theep-

ochtimes.com/newly-re-

<u>leased-surveillance-footage-</u>

challenges-official-jan-6-nar-

rative 5105498.html?utm

source=Morningbrief&src_

src=Morningbrief&utm_

campaign=mb-2023-03-

08&src_cmp=mb-2023-

03-08&utm_medium=e

mail&est=iKBavkQInuZ

MMZGIAmpJr50OkW

mzos2HFpLgn9Z6OIR

FrG996z20zĞ%3D%3D

Department of Justice (sic),

the Democrats and Rino Re-

The whore media, the

See COLUMN page 2

en el comercio de maíz u otros productos agrícolas".

Sin embargo, "si estos problemas no se resuelven, consideraremos todas las opciones, incluida la adopción de medidas formales para hacer cumplir los derechos de EE.UU. en virtud del USMCA", dijo.

La Secretaría de Economía (SE) de México dijo en un comunicado que la solicitud de consultas de la USTR tenía como objetivo abordar el decreto del gobierno del 13 de febrero sobre el maíz genéticamente modificado.

La SE señaló el mes pasado que el decreto, que reemplaza al emitido en diciembre de 2020, aclara que solo se eliminarán las importaciones de maíz transgénico para consumo humano en forma de masa y tortillas para 2024.

Dijo que México es autosuficiente en la producción de maíz blanco libre de transgénicos y, por lo tanto, la medida para eliminar gradualmente el maíz transgénico para consumo humano no tiene ningún impacto en el "comercio o las importaciones".

Sin embargo, según un informe de Reuters, un representante de la Asociación Nacional de Productores de Maíz de EE.UU. (NCGA, por sus siglas en inglés) dijo que el maíz para uso alimentario, incluido el maíz amarillo y el blanco, representa alrededor del 21 por ciento de las importaciones de maíz de México desde los Estados Unidos. Más del 90 por ciento de los cultivados en los Estados Unidos está modificado genéticamente, según el

publicans will lie, and lie, and

lie. Will Americans continue

to trust them and, thereby, be

shorn of any possibility of

representation in Congress?

Are Americans too dense and

too trusting of authority to

remain a free people? The

ruling establishment has them

and will not voluntarily let go.

(sic) Department is doing all

it can to prevent attorneys for

the wrongly accused Trump

supporters from delaying

the kangaroo trials and co-

erced plea bargains until they

can view the 41,000 hours

of video evidence that has

been withheld from the de-

fendants. I suspect that the

corrupt Biden Justice (sic)

Department has gamed this

and that all is in the hands of

corrupt Democrat judges and

corrupt Democrat prosecu-

tors. The January 6 Insurrec-

tion is a coup against those

Currently the Justice

gobierno de los EE.UU.

La SE también dijo en febrero que el nuevo decreto elimina un plazo para poner fin al uso de maíz transgénico para alimentación animal y fines industriales, reemplazándolo con una eliminación gradual según la oferta. Además, el decreto prorrogó levemente, hasta marzo de 2024, el plazo para poner fin al uso e importación de glifosato en México, un controvertido herbicida.

La SE dijo el lunes que la solicitud de consultas de la USTR no era "contenciosa" sino que tenía como objetivo "encontrar una solución de manera cooperativa".

"Por ello, la ministra [de Economía] Raquel Buenrostro Sánchez, la titular de la USTR, embajadora Katherine Tai, y sus equipos han venido manteniendo un diálogo constructivo con miras a encontrar soluciones que brinden certidumbre a las partes interesadas", dijo.

Como ha señalado este ministerio en reiteradas oportunidades, el objetivo del decreto es mantener la producción de tortillas con maíz nativo, asegurando la conservación de la biodiversidad de más de 64 tipos de maíz en el país, de los cuales 59 son

Ver MÉXICO página 6

citizens who have figured out that American democracy has been replaced by an elite oligarchy in which the people have no voice.

The convictions of the "Trump insurrectionists" were either coerced plea bargains of people held in prison who could not afford to defend themselves or "convictions" obtained by corrupt Democrat judges and prosecutors withholding exculpatory evidence from the trial and substituting lies for facts. With Russiagate, January 6 Insurrection, and all the rest of the orchestrated hoaxes, the Justice Department has made it clear that the US justice system is capable of actually delivering Justice.

https://www.theepochtimes.com/growing-number-of-jan-6-defendantsask-judges-to-delay-trialsin-light-of-newly-releasedfootage 5104983.html?utm source=Goodevening&src_ src=Goodevening&utm_ campaign=gv-2023-03-<u>07&src_cmp=gv-2023-</u> 03-07&utm_medium=em ail&est=x3AwACxmYS zWMU2II169K%2BxTC %2FkQe18kt0t4BRdfWdI 2ifnjYnvwUw%3D%3D

The tyranny that Ameri-

CALIFORNIA from page 1

"Right now, after CO-VID-19, everything is expensive," Iv said. "Sometimes when you get sick you avoid that (expense). You have to keep the money to pay the rent, pay the bills, pay the car."

Mid-tier health coverage like Iv's Silver Plan is widely considered the best value for people who have insurance through Covered California. But in the past nine years, deductibles for the Silver Plan have grown nearly 88 percent after adjusting for inflation, increasing out-of-pocket costs for enrollees. In raw numbers, last year deductibles grew from \$3,700 for an individual and \$7,400 for a family with a Silver Plan to \$4,750 and \$9,500, respectively.

That's why health care advocates are miffed that Gov. Gavin Newsom's budget proposal would sweep away \$333.4 million set aside a couple of years ago for the state to defray health care costs for middle-income residents, transferring the money to the general fund. The proposal to move money out of the Health Care Affordability Reserve Fund is temporary, with plans to restore it in 2025 when current federal subsidies expire. But advocates say inflationary pressures and rising health care costs are reasons to use that money right now to help Californians struggling to pay the bills.

We recognize there's not a lot of room for new spending in the current budget situation, but we don't see this as new spending. We see this as the existing commitment," said Diana Douglas, policy director for Health Access California, which sponsored legislation to create the reserve fund.

The budget transfer idea is part of Newsom's strategy to address a projected \$22.5 billion deficit this year, a deficit that the nonpartisan

cans face is not in Russia and China. It is in Washington. Americans have no greater enemy than "their" government whether it is Democrat or Republican. Patriotic Americans who wrap themselves in the flag are too blind to see.

COLUMNA de la página 4

han dado cuenta de que la democracia estadounidense ha sido reemplazada por una oligarquía de élite en la

Las condenas de los "insurrectos de Trump" fueron convenios de culpabilidad Legislative Analyst's Office predicts may be even worse come May when the budget will be revised based on actual state revenue.

Newsom's spokespeople ignored multiple requests for comment.

Given the inflationary pressure people like Iv face, the governor's proposal to transfer the money into the general fund is "mystifying," said Scott Graves, director of research at the California Budget and Policy Center, a nonprofit policy research group.

Why is the governor borrowing from a special fund that was set up specifically to help make health coverage through Covered California more affordable, right?" Graves said. "This is money for which every penny in the account could right now be used to bring down the cost of health care for Californians, but instead the governor is choosing to sweep that money out of the account."

Stories like Iv's are common, said Jaquelinne Molina, a caseworker at The Cambodian Family, a social services center where Iv receives case management for health care and financial aid issues. Most of the people she serves work in warehouses and factories for low pay and no benefits.

"It's three years after COVID, but people are still behind on their light bills, their water bills from 2020 because they weren't able to work due to COVID," Molina said. "Right now everything is tight and it gets harder and harder every year."

Broken promise? Health care advocates say Newsom's latest budget proposal follows a pattern of missed opportunities to make insurance more affordable under Covered California.

In 2020, the Legislature voted to reinstate a tax penalty on residents without health insurance in an effort to bring costs down. The economic theory goes: The penalty incentivizes people to buy health insurance, and the more people who participate in the health care marketplace, the lower the costs because risk is spread out among a mix of healthy and less-healthy consumers.

But that measure passed

despite concern from advocates and legislators about forcing people who can't afford insurance to purchase it. Most people who forego insurance cite high cost as the primary barrier.

'Advocates, including ourselves, clearly stated that we do not support the reinstatement of the penalty without additional assistance," said Linda Nguy, a lobbyist for the Western Center for Law and Poverty.

Early on, that was the plan. In fact, on his first day in office, Newsom proposed using the money to bring down prices for people with Covered California.

"The governor, to his credit, proposed this idea of providing state subsidies in Covered California, augmenting the federal dollars, and proposed the individual mandate as a funding source for it," Health Access Executive Director Anthony Wright said.

Influential advocacy groups supported reinstating the health insurance penalty, and the 2019-2020 budget included more than \$1.4 billion over three years to bring down out-of-pocket costs for Covered California enrollees.

So far, the state has only kept that promise once, spending approximately \$355 million in 2020 to enhance Covered California subsidies for middle-income residents. This meant an individual making up to \$74,940 and a family of four earning up to \$154,500 qualified for additional financial assistance. But when the federal government increased health care subsidies in 2021 as part of its COVID-19 pandemic relief package, the state stopped funneling penalty money toward cost reduction.

Kaiser Health News reported in November that the state has generated roughly \$1.3 billion in penalty money from uninsured state residents. By statute, that money has always gone directly into the general fund, and from there could be moved into the reserve fund.

There's an argument to be made that those fines really should be plowed back

See CALIFORNIA page 6

EDITORIAL de la página 2

forzados de personas detenidas en prisión que no podían permitirse el lujo de defenderse o "condenas" obtenidas por jueces y fiscales demócratas corruptos que retuvieron pruebas exculpatorias del juicio y sustituveron mentiras por hechos. Con el Russiagate, la Insurrección del 6 de enero y el resto de los engaños orquestados, el Departamento de Justicia ha dejado en claro que el sistema de justicia de EE. UU. es capaz de impartir justicia.

https://www.theepochtimes.com/crecientenúmero-de-acusados-del-6-de-enero-pedir-a-losjueces-que-retrasen-losiuicios-a-la-luz-de-metrajerecién-lanzado_5104983.

las oficinas del representante Bowman y el senador Warren para garantizar que los mercados de alquiler sean justos y asequibles para los inquilinos. Los legisladores argumentaron que la FTC ya tiene el poder de limitar los aumentos de alquiler, dado que el Congreso le ha otorgado poder a la agencia para vigilar actos y prácticas injustas y engañosas. El argumento es que los aumentos de alquiler que no son proporcionales a los costos más altos para el propietario son injustos o engañosos.

¿Pasaría esto por encima de la objeción del poderoso lobby inmobiliario? ¿Será esto una realidad para html?utm_sour. | millones de inquilinos?



- Planificación avanzada -- Facilidad de pagos sin interés empiece con solo 10% -



Deje un regalo de paz a sus seres queridos. Todo empieza con una conversación.



+1 510 288 8084

MAYOR INFORMACIÓN www.laylarosefuneral.com laylarosefuneral@gmail.com

No lo deje para mañana





Exquisitos platillos de la cocina Guatemalteca



dos localidades 3458 Mission St San Francisco 415-821-4971 2803 Geneva Ave

Daly City 415-656-1592

PAN FRESCO SALIDO DEL HORNO TODOS LOS DÍAS

universalbakeryinc.com

BREVES LATINOS de la página 3

de los Demandados de que tuvieron que liberar a más extranjeros en el país debido a la capacidad limitada de detención cuando han elegido no utilizar una de las herramientas provistas por el Congreso en §1225(b) (2)(C) y han seguido pidiendo menos capacidad de detención en apoyo de su priorización de 'alternativas a la detención' sobre la detención real".

HEALTH from page 3

The researchers assessed the risk of chronic kidney disease by estimating the glomerular filtration rate (eGFR), which shows how well the kidneys eliminate waste and excess fluid from the blood. A normal eGFR is 90 to 120 ml/min/1.73 m2.

Upon examining data from 19 studies, the researchers discovered that 4,944 volunteers (19 percent) developed chronic kidney disease during an 11-year observation period.

After excluding other factors like age, body mass index (BMI), physical activity, smoking and other health conditions, the findings revealed that seafood helped reduce the risk of kidney disease by at least eight percent.

Proudly serving over 45,000 children, youth,

seniors, and families at 14 campuses throughout

the San Francisco Bay Area with empowering

social services and a continuum of care.

MNC Wolfsohn Campus, Headquarters

362 Capp St.

San Francisco, CA 94110

(415)206-7752

info@mncsf.org

www.mncsf.org

MÉXICO de la página 5

endémicos, dijo la SE. México, agregó la SE, usará las consultas con Estados Unidos "para probar con datos y evidencias que no ha habido un impacto comercial [por la eliminación de las importaciones de maíz GM]

On the other hand, omega-3s in plant-based foods were not linked to a lower risk of chronic kidney disease.

According to the scientists, the study results are only observational and they can't directly link omega-3s in seafood to better kidney health. They added that there may be other factors connected to kidney disease that they did not consider.

'Although our findings do not prove a causal relation between seafood n-3 PUFAs and CKD risk, they are supportive and consistent with current clinical guidelines that recommend adequate intake of seafood as part of healthy dietary patterns, especially when seafood replaces the intake of less healthy foods," concluded the study authors in a media release.

The researchers said confirming the benefits seafood offers in preventing chronic kidney disease will require more randomized clinical trials. Foods.news.

y que... el decreto es consistente con [el T-MEC]".

El ministerio también dijo que las autoridades mexicanas buscarán "una solución mutuamente satisfactoria" en sus conversaciones con sus homólogos estadounidenses.

Los funcionarios mexicanos y estadounidenses deben reunirse dentro de los 30 días para participar en las consultas solicitadas.

La NCGA dijo el mes pasado que la prohibición propuesta de las exportaciones de maíz transgénico a México "sería catastrófica para los productores de maíz estadounidenses, así como para el pueblo mexicano, que depende del maíz como un alimento básico importante para su suministro de alimentos".

El presidente de esa aso-

SALUD de la página 3

"Aunque nuestros hallazgos no prueban una relación causal entre los AGPI n-3 de los mariscos y el riesgo de ERC, respaldan y son consistentes con las pautas clínicas actuales que recomiendan una ingesta adecuada de mariscos como parte

ciación, Tom Haag, dijo el lunes que "nos complace que USTR esté dando el siguiente paso para responsabilizar a los funcionarios mexicanos por los compromisos que asumieron bajo US-MCA, que incluyen aceptar productos biotecnológi-

cos y no biotecnológicos". "La posición de México sobre el maíz biotecnológico ya está generando incertidumbre, por lo que necesitamos que los funcionarios estadounidenses actúen con rapidez y hagan todo lo necesario para eliminar esta barrera comercial en un futuro muy cercano", dijo.

El secretario de Agricultura de los Estados Unidos, Tom Vilsack, dijo en un comunicado que su de-

de patrones dietéticos saludables, especialmente cuando los mariscos reemplazan la ingesta de menos alimentos saludables", concluyeron los autores del estudio en un comunicado de prensa.

Los investigadores dijeron que confirmar los beneficios que ofrecen los mariscos en la prevención de la enfermedad renal crónica requerirá más ensayos clínicos aleatorios. Foods.news.

equívoco en nuestra postura de que la ciencia en torno a la biotecnología agrícola se ha asentado durante décadas". Las consultas técnicas

partamento se mantuvo "in-

"representan el siguiente paso para abordar las preocupaciones de Estados Unidos con las políticas biotecnológicas de México", dijo.

'Si bien apreciamos el compromiso activo y sostenido con nuestros homólogos mexicanos en todos los niveles de gobierno, nos mantenemos firmes en nuestra opinión de que la trayectoria biotecnológica actual de México no se basa en la ciencia, que es la base del

ARTES de la página 4

coln Center y la Sala Walt Disney. La Filarmónica de Nueva York volvió a la Sala Geffen en octubre tras una renovación de 550 millones de dólares que mejoró su acústica, vista y amenidades.

Dudamel es uno de los pocos directores que en años recientes han cobrado mayor notoriedad a nivel mundial. Un personaje en la serie "Mozart in the Jungle" de Amazon estaba vagamente inspirado en Dudamel, quien también fue director de la banda sonora de la versión de Steven Spielberg de "West Side Story" ("Amor sin barreras"), original de Bernstein.

Dudamel tuvo su debut con la Filarmónica de Nueva York en noviembre de 2007. Ha dirigido a la orquesta 26 veces y tiene previsto

Ver ARTES página 7

penses have tripled with inlation, with gas alone costing around \$300 per month.

"At home, sometimes we don't know what to cook and we don't have food. Then we eat Cup Noodles," Iv said.

Molina, the case worker from The Cambodian Family, said her clients who have deductibles and copays use their insurance less than clients with Medi-Cal, who typically don't have to pay anything out-of-pocket.

"I've known families with kids who break or sprain their fingers and feet, and they don't know for months because they can't go to the doctor," Molina said.

The federal government's relief plan helped people afford Covered California. It lowered monthly premiums by 20 percent, and more than 90 percent of enrollees were eligible for financial help. The result was a record number of people signing up for health insurance last year: 1.8 million, a 9 percent USMCA", dijo Vilsack. ... Mantenemos la esperanza de que nuestras preocupaciones puedan abordarse por completo, pero, de no ser así, continuaremos tomando todas las medidas necesarias para hacer cumplir nuestros derechos bajo el T-MEC para garantizar que los productores y exportadores estadounidenses tengan un acceso pleno y

CALIFORNIA de la página 4

justo al mercado mexicano. .'

Graves. "Este es dinero por el cual cada centavo en la cuenta podría usarse en este momento para reducir el costo de la atención médica para los californianos, pero en cambio, el gobernador está optando por sacar ese dinero de la cuenta".

Historias como la de Iv son comunes, dijo Jaquelinne Molina, asistente social en The Cambodian Family, un centro de servicios sociales donde Iv recibe administración de casos para asuntos de atención médica y ayuda financiera. La mayoría de las personas a las que atiende trabajan en almacenes y fábricas por salarios bajos y sin beneficios.

"Han pasado tres años después de COVID, pero la gente todavía está atrasada en sus facturas de luz, sus

bump from the previous year.

Ver CALIFORNIA página 7

But when the American Rescue Plan was at risk of expiring in 2022, legislators and regulators saw an opportunity to lessen the staggering health insurance costs enrollees would face double what they paid the year before. They proposed reinjecting penalty money back into the Covered California marketplace, as promised, for the first time since 2020.

In June, the Covered California board approved a \$300-million cost-reduction plan: If the federal subsidies were not renewed, the money would be used to help alleviate the resulting out-of-pocket premium spikes. If subsidies were extended, the money would be used to eliminate deductibles for all Silver Plans.

Either way, the money would make health care more affordable. When the federal government opted to extend premium assistance until 2025, affordability advocates were excited by the chance to remove other cost barriers.

'Let's get rid of deductibles," Pan said. "Because what is a deductible? It's just really a barrier to people being able to get care."

CALIFORNIA from page 5

into the system, especially for people who are low-income," said former state Sen. Richard Pan, a doctor who chaired the health committee at the time the penalty was reinstated.

The remaining \$1 billion originally budgeted for subsidies in 2021 and 2022 — roughly the same amount generated by the penalty - has never been spent on bringing down health care costs. Instead, it has stayed in the general fund.

'What we think has been happening, and there truly is not a lot of transparency on this, is that as money is put into the reserve, it is taken out the following year," Douglas with Health Access said.

Who relies on Covered California?

Most people who purchase insurance through Covered California are lowto middle-income Californians, meaning individuals who earn roughly between \$21,000 and \$87,000 a year or families of four earning \$45,000 to \$180,000 per year.

At that income level, enrollees make too much money to qualify for Medi-Cal, the state's public insurance for very low-income residents, but for a variety of reasons don't have employer-based health insurance. They may

be self-employed, a gig or part-time worker, or work for a small business. They may even opt to purchase insurance independently because it's cheaper than what their employer offers.

Although more stable than the national insurance marketplace, Covered California has not been immune to the rising health care costs that plague the industry. Health insurance premiums have grown every year since the state first offered Covered California. That growth is less obvious than deductibles to enrollees because federal subsidies keep out-of-pocket premiums relatively stable for most enrollees. But federal subsidies are based on federal income limits and poverty levels, which don't take into account California's high cost of living.

Iv and his family rent a single room in a house in Garden Grove for \$900 a month. In the past year, he said, ex-

EDITORIAL from page 2

which are not proportional to higher costs for the landlord are unfair or deceptive.

Would this pass over the objection of the powertul real estate lobby? Would this become a reality for millions of tenants?

Salvadorian and Mexican Food Pupusas, Burritos, Tacos, Enchiladas, con Chicharrón, Pasteles, Empanadas, Tortas, Quesadillas, Pan con Pollo, Mojarra Frita, Carne Asada, Caldos de Pollo, Res, Pata, Mariscos, and more. +1 510 577 0776 Reina's restaurant 9102 International Blvd Oakland, CA 94603

Reina's Restaurant



California Tax Education Council Registered Tax Preparer



SARAH MIRANDA

Business Associate

- Individual Income Taxes
- Business Taxes ITIN Requests
- Civil Marriages
- Divorce

- Translations

- Notary Public Travel Permit
- Impuestos Personales
- Impuestos de Negocios Tramitamos su ITIN
- Matrimonios Civiles Divorcio
- Traducciones
- Notary Public · Permiso de Viaje

We are not Attorney-at-Law / No somos abogados

Registered Tax Preparer # A24787 • Bond No. 100616562 Cell: 650-660-0363

1730 So. Amphlett Blvd, Ste. 103, San Mateo, CA 94402 Email: sarah@booksafetax.com



- Individual Income Taxes
- Business Taxes ITIN Requests
- Civil Marriages
- Divorce
- Translations
- Notary Public
- Travel Permit

- Traducciones Notary Public • Permiso de Viaje

Divorcio

• Impuestos Personales

• Tramitamos su ITIN

Matrimonios Civiles

• Impuestos de Negocios

We are not Attorneys-at-law / No somos abogados

Registered Tax Preparer #A130831 • Bond No. 6741077

233 E. Harris Ave., Unit 5, So. San Francisco, CA 94080 Bus: 650-273-8007 - Cell: 650-834-6538 - Fax: 650-273-1139

338 Jackson St., Unit 3, Hayward, CA 94544 510-398-8311

Email: mirandaassociates 1@yahoo.com

LATIN BRIEFS from page 3

And, following: 'Thus, like a child who kills his parents and then seeks pity for being an orphan, it is hard to take Defendants' claim that they had to release more aliens into the country because of limited detention capacity seriously when they have elected not to use one of the tools provided by Congress in \$1225(b) (2)(C) and they have continued to ask for less detention capacity in furtherance of their prioritization of 'alternatives to detention' over actual detention."

LOCAL BRIEFS from page 3

of California consumers." Bait-and-switch advertising to hide required fees is a significant problem facing consumers that appears to be proliferating in more and more sectors of the economy. Hidden required fees are now charged for a variety of goods and services, such as lodging, concert tickets, restaurants and food delivery, telecom and internet service, and car rentals and purchases. Hiding required fees is nothing more than a decep-

tive way of hiding the true

cost of a good or service.

CALIFORNIA de la página 6

facturas de agua de 2020 porque no pudieron trabajar debido a COVID", dijo Molina. "En este momento todo está apretado y se vuelve más y más difícil cada año".

Promesa rota? Los defensores de la atención médica dicen que la última propuesta de presupuesto de Newsom sigue un patrón de oportunidades perdidas para hacer que los seguros sean más asequibles bajo Covered California.

En 2020, la Legislatura votó para restablecer una sanción fiscal a los residentes sin seguro médico en un esfuerzo por reducir los costos. La teoría económica dice: la sanción incentiva a las personas a comprar un seguro de salud, y cuantas más personas participen en el mercado de atención médica, menores serán los costos porque el riesgo se distribuye entre una combinación de consumidores sanos y menos sanos.

Pero esa medida fue aprobada a pesar de la preocupación de los defensores y legisladores de obligar a las personas que no pueden pagar un seguro a comprarlo. La mayoría de las personas que renuncian al seguro citan el alto costo como la principal barrera.

'Los defensores, incluidos nosotros mismos, declaramos claramente que no apoyamos el restablecimiento de la pena sin asistencia adicional", dijo Linda Nguy, cabildera del Centro Occidental para la Ley y la Pobreza.

Al principio, ese era el plan. De hecho, en su primer día en el cargo, Newsom propuso usar el dinero para bajar los precios para las personas con Covered California.

"El gobernador, para su crédito, propuso esta idea de proporcionar subsidios estatales en Covered California, aumentando los dólares federales, y propuso el man-dato individual como fuente de financiamiento", dijo el director ejecutivo de Health Access, Anthony Wright.

Grupos de defensa influyentes apoyaron el restablecimiento de la sanción del seguro médico, y el presupuesto de 2019-2020 incluyó más de \$1,400 millones durante tres años para reducir los gastos de bolsillo de los afiliados a Covered California.

Hasta ahora, el estado solo ha cumplido esa promesa una vez, gastando aproximadamente \$355 millones en 2020 para mejorar los subsidios de Covered California para los residentes de ingresos medios. Esto significó que una persona que gane hasta \$74,940 y una familia de cuatro integrantes que gane hasta \$154,500 calificaron para asistencia financiera adicional. Pero cuando el gobierno federal aumentó los subsidios a la atención médica en el año 2021 como parte de su paquete de ayuda para la pandemia de COV-ID-19, el estado dejó de canalizar el dinero de las multas hacia la reducción de costos.

Kaiser Health News informó en noviembre que el estado ha generado aproximadamente \$1.3 mil millones en multas de residentes del estado sin seguro. Por ley, ese dinero siempre ha ido directamente al fondo general, y de allí podría pasar al fondo de reserva.

'Se debe argumentar que esas multas realmente deberían reinvertirse en el sistema, especialmente para las personas de bajos ingresos", dijo el exsenador estatal Richard Pan, un médico que presidía el comité de salud en el momento en que se impuso la reintegración de la sanción.

Los mil millones de dólares restantes originalmente presupuestados para subsidios en 2021 y 2022, aproximadamente la misma cantidad generada por la sanción, nunca se gastaron en reducir los costos de atención médica. En cambio, se ha quedado en el fondo general.

"Lo que creemos que ha estado sucediendo, y realmente no hay mucha transparencia en esto, es que a medida que se

deposita dinero en la reserva, se retira al año siguiente", dijo Douglas de Health Access.

¿Quién confía en Covered California?

La mayoría de las personas que compran un seguro a través de Covered California son californianos de ingresos bajos a medios, es decir, personas que ganan aproximadamente entre \$21,000 y \$87,000 al año o familias de cuatro integrantes que ganan entre \$45,000 y \$180,000 al año.

Con ese nivel de ingresos, los afiliados ganan demasiado dinero para calificar para Medi-Cal, el seguro público del estado para residentes de muy bajos ingresos, pero por una variedad de razones no tienen seguro médico proporcionado por el empleador. Pueden ser autónomos, trabajadores temporales o de medio tiempo, o trabajar para una pequeña empresa. Incluso pueden optar por comprar un seguro de forma independiente porque es más barato que lo que ofrece su empleador.

Aunque es más estable que el mercado nacional de seguros, Covered California no ha sido inmune a los crecientes costos de atención médica que afectan a la industria. Las primas de los seguros de salud han aumentado cada año desde que el estado ofreció por primera vez Covered California. Ese crecimiento es menos obvio que los deducibles para los afiliados porque los subsidios federales mantienen las primas de bolsillo relativamente estables para la mayoría de los afiliados. Pero los subsidios federales se basan en los límites de ingresos federales y los niveles de pobreza, que no toman en cuenta el alto costo de vida de California.

(Kristen Hwang informa sobre atención médica y políticas para CalMatters).

Los Panchos

Restaurante

Mexican & Salvadorian Food



Carne Asada

3206 Mission St., San Francisco (at Valencia St)

Open 7 days - Abierto los 7 días

NOTICIA PUBLICA PUBLIC NOTICE

ARTES de la página 6

dirigir tres presentaciones de la Novena Sinfonía de Mahler del 19 al 21 de mayo.

'Recuerdo el primer día cuando tratamos de contratarlo, ni siquiera tenía un mánager. Y miren cómo ha progresado desde entonces", dijo Borda. "No he visto a un director así desde Bernstein." "Él es realmente el director que podría ser transformador para el futuro de esta institución", dijo Ginstling de Dudamel. "Podrá ser capaz de atraer a nuevos públicos y públicos jóvenes,

así como un público más amplio". Dudamel es egresado del programa educativo musical venezolano conocido como "El Sistema" y se granjeó reconocimiento por su trabajo con jóvenes músicos. Ganó la Competencia de Dirección Gustav Mahler en 2004. Aunque en un principio rechazó hablar sobre la turbulencia económica y política de Venezuela, criticó al gobierno venezolano por reprimir protestas en 2017. El presidente Nicolás Maduro canceló entonces las giras de la Orquesta Sinfónica Simón Bolívar en Estados Unidos.

CIUDAD Y CONDADO DE SAN FRANCISCO Aviso público de alcance comunitario

Vacantes en la Junta o Comisión de la Junta de Supervisores de San Francisco:

¡Participa en una Junta o Comisión!

La Junta de Apelaciones de Evaluación (AAB)

La AAB resuelve asuntos legales y de evaluación de valores entre la oficina del Tasador y los propietarios. Las vacantes en la Junta son las siguientes: Junta 1-una; Tablero 2 - cuatro; y Tablero 3 -cinco.

Las audiencias son casi judiciales, se llevan a cabo de manera similar a un tribunal, con pruebas y testimonios presentados por

las partes. Luego, la Junta evalúa la evidencia y el testimonio y emite su decisión.

Para ser elegible para el nombramiento de puesto, debe tener un mínimo de cinco años de experiencia profesional en California como: (1) contador público; (2) corredor de bienes raíces; (3) abogado; o (4) tasador de propiedades acreditado por una organización reconocida a nivel nacional o certificado por la Oficina de Tasadores de Bienes Raíces o la Junta Estatal de

Para obtener una lista completa de las juntas, comisiones y grupos de trabajo actuales o futuros, visite https://sfbos.

Anuncios del Departamento

Aviso de audiencia pública y disponibilidad para revisión y comentarios públicos Borrador del Plan de Acción 2023-2024

La Oficina de Vivienda y Desarrollo Comunitario del Alcalde (MOHCD), la Oficina de Desarrollo Económico y de la Fuerza Laboral (OEWD) y el Departamento de Personas sin Hogar y Vivienda de Apoyo (HSH) lo invitan a unirse a nosotros para una audiencia pública. Nos gustaría recibir su opinión sobre el Borrador del Plan de Acción 2023-2024, que incluye recomendaciones de financiamiento para el año fiscal 2023-2024. Esta audiencia pública es parte del proceso anual para recibir aportes de la comunidad sobre recome endaciones de financiamiento y de acuerdo con el Plan de Participación Ciudadana de la Ciudad para financiamiento federal

<u>Fecha y Hora de la Audiencia Pública</u> Jueves, 21 de Marzo de 2023, a las 5:00 p.m.

Puede asistir a esta audiencia pública en línea o en persona. Se llevarán a cabo simultáneamente cuatro (4) reuniones híbridas. una en inglés, una en filipino, una en cantonés y una en español. Para asistir virtualmente, regístrese a continuación para la reunión que satisfaga sus necesidades.

Enlaces de registro virtual (Zoom)

https://us02web.zoom.us/webinar/register/WN_rgz_vokwTdWYtsGPIQFpBw

https://us02web.zoom.us/meeting/register/tZYIdO-pqTMoEtbHiq63V-Sc9ZLx1KHYeJOm https://us02web.zoom.us/webinar/register/WN vANmtdDCQSulYRAbLngmKw

https://us02web.zoom.us/webinar/register/WN Fmog8ybUT0SV6kkiWCmzCQ

TENGA EN CUENTA: Después de registrarse, recibirá un correo electrónico de confirmación de Zoom que contiene información sobre cómo unirse a la reunión en línea.

Para asistir en persona, las reuniones se llevarán a cabo en la oficina del MOHCD ubicada en 1 South Van Ness Avenue, quinto piso en San Francisco. Regístrese para asistir en persona antes de las 5:00 p.m. el lunes, 20 de marzo de 2023, enviando un correo electrónico a Gloria Woo a gloria.woo@sfgov.org.

El Borrador del Plan de Acción 2023-2024 estará disponible para revisión y comentarios públicos desde el 13 de marzo de 2023 hasta el 11 de abril de 2023. El borrador del documento estará disponible electrónicamente en el sitio web del MOHCD en https://sfmohcd.org, Sitio web de la OEWD en https://oewd.org, y el sitio web de HSH en http://hsh.sfgov.org en las fechas arriba

Los miembros del público que deseen brindar comentarios sobre el borrador del documento, incluidas las recomendaciones de financiamiento, pueden hacerlo en la audiencia pública del 21 de marzo o enviando comentarios por escrito a gloria.woo@ sfgov org. La fecha límite para recibir comentarios por escrito sobre el borrador del Plan de Acción y las recomendaciones preliminares de financiamiento es a las 5:00 p. m. el 11 de abril de 2023.

Para mayor información por favor visite https://sfmohcd.org. Si tiene preguntas, envíe un correo electrónico a Gloria Woo en

La ciudad y el condado de San Francisco fomentan la divulgación pública. Los artículos se traducen a varios idiomas para brindar un mejor acceso público. El periódico hace todo lo posible para traducir correctamente los artículos de interés general. Ni la Ciudad y el Condado de San Francisco ni los periódicos asumen ninguna responsabilidad por errores u omisiones.

on Alcohol for the Spanish Speaking

Concilio de la Misión sobre abuso de Alcohol

Concilio de la Misión ha ofrecido el servicio de consejería en Abuso de Drogas y Tratamiento de Alcohol a la comunidad latina por más de 30 años Ofrecemos los siguientes servicios:

* Personal profesional que habla Español

* Servicios confidenciales

Terapias a familia, individuales y de grupos

Evaluaciones sobre alcohol y drogas Para clientes con más de un

diagnóstico: Abuso de drogas, problemas de salud mental o alguna otra condición médica.

No rechazamos a nadie por falta de

Mission Council recibe sus fondos de Department of Public Health, **Community Behavioral Health** Services

Mission Council is funded by the Department of Public Health, Community Behavioral Health Services

Ofendedor DUI Habitual

DUI for Multiple Offender Open 6 days a week

DUI PROGRAM FOR **MULTIPLE OFFENDERS** Do you have multiple offenses of DUI (2 or more)? Have you lost your driver license for more than one DUI? Call DRY ZONE to help you to recover your license back.

415-920-0722 or 415-920-0721

- * Mission Council has been providing substance abuse / alcohol treatment to the Latino community for over 30 years Services provided:
- Spanish Speaking bilingual professional staff
- Confidential services
- * We offer family, individual, and group Assessments and evaluations for dual
- diagnosed clients.

No one is turn away for lack of funds

Adult Services Servicio para adultos

Mission Council

154-A Capp St. (entre las calles 16 y 17) San Francisco, CA 94110 Tel. 415-826 6767

Fax: 415-826 6774

* Nuestras horas de oficina son: de Lunes a Viernes de 9:00 a.m. a 9:00 p.m

y sábado de 8:30 a 4 p.m.

Office Hours:

Monday through Friday from 9:00 a.m. to 9:00 p.m. **Mission Council** Family Services Servicios para familias

> Tel. 415- 864 0554 Fax: 415-701 1868

Nuestras horas de oficina son: de Lunes a Viernes de 9:30 a.m. a 7:30 p.m. y los Sábados

de 7:00 a.m. a 1:00 p.m. Office Hours:

Monday through Friday from 9:30 a.m. to 7:30 p.m. and Saturday from 7:00 a.m. to 1:00 p.m.

